

HATTERSHEIM

geht (R)aus



5. JULI 2025

ab 14.00 Uhr



Hattersheim singt
Walking-Acts
Handmade & Art Markt

2 Bands

ALEX IM
WESTERLAND

DIE TOTEN HOSEN / DIE ÄRZTE TRIBUTE



Frankfurter Straße & Hauptstraße





wünschen Ihnen einen tollen Tag
und viel Spaß bei
HATTERSHEIM geht raus!

Besuchen Sie uns in unserer „Globini Fun Area“. Für den kleinen Hunger können Sie dort unseren Klassiker, das GLOBUS Fleischkäse Brötchen, erwerben. **Die Einnahmen werden zu 100% an den Förderverein UNITED HEARTS gespendet!**

Grußwort

von Bürgermeister Klaus Schindling



Liebe Bürgerinnen und Bürger,
liebe Besucherinnen und Besucher,

„Hattersheim geht (R)aus“ findet dieses Jahr bereits zum dritten Mal statt und entwickelt sich zur festen Größe in unserer schönen Stadt. Dieses Mal stehen die Frankfurter Straße und die Hauptstraße im Fokus des Innenstadtfests. Das Team der städtischen Wirtschaftsförderung hat erneut ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt mit spannenden und vielfältigen Aktionen und Angeboten für Groß und Klein.

Verschiedene Konzerte sorgen für Stimmung auf der Globus-Bühne in der Frankfurter Straße. Darüber hinaus wird ein buntes Angebot an Speisen und Getränken, Kleinkunst, Akrobatik, Clowns, Komik und Fahrgeschäften geboten. Auf dem Handmade & Art Markt kommen Fans von handgefertigten Artikeln, Schmuck und Kunst auf Ihre Kosten. Zusätzlich sind auf dem gesamten Festgelände verschiedene Walking Acts unterwegs.

Das Fest hat zum Ziel, unsere Hattersheimer Innenstadt mit attraktiven Angeboten für die Bürgerinnen und Bürger zu beleben und zu stärken. In diesem Sinne danke ich auch den ansässigen Geschäften und Gastronomen, die dieses schöne Fest in unserer Stadtmitte wieder mit uns zusammen möglich machen und umsetzen.

Auch für das Engagement unserer lokalen Sponsoren möchte ich mich sehr herzlich bedanken, welche mit ihrer Unterstützung zu einem schönen und erfolgreichen Innenstadtfest für alle beitragen. Die Hauptsponsoren in diesem Jahr sind Globus, Mainova, die Taunus Sparkasse, Digital Realty, Iltiger und DHL.

Ich wünsche allen kleinen und großen Besucherinnen und Besuchern viel Spaß beim Feiern, Staunen und Entdecken und freue mich, viele Gäste aus Hattersheim, Eddersheim, Okriftel und der Umgebung begrüßen zu dürfen!

Ihr
Klaus Schindling
Bürgermeister

Globus-Bühne „Dream-Team“:

in der Frankfurter Straße

präsentiert von GLOBUS Markthalle & GLOBUS Baumarkt

Ab 14.00 Uhr:

Eröffnung & Begrüßung

Ab 14.30 Uhr:

„Hattersheim singt“ - das Gesangsevent für Alle
Liedtexte finden Sie ab Seite 19

Ab 16.30 Uhr:

Band Alex im Westerland

Ab 19.30 Uhr:

L.A. Band

„Hattersheim singt“:

Unter dem Motto „Hattersheim singt“ findet anlässlich des Hattersheimer Innenstadtfestes Hattersheim geht (R)aus ein großes Gemeinschaftssingen statt. Ein Konzept für die ganze Familie, das Menschen zusammenbringen und die Hattersheimer Innenstadt mit „neuen Tönen“ verzaubern soll. Auf der Bühne sorgen die Chorgemeinschaft Hattersheim e.V. und die Sängervereinigung Okriftel e.V. gemeinsam mit dem regional bekannten Pianist, Gitarrist & Sänger Wolfgang Liebert (Instagram: WLMusik) für mitreißende Momente. Und das Beste daran: Jeder kann mitmachen! Mitsingen ausdrücklich erwünscht.

Alex im Westerland:

Der Witz und der Charme von DIE ÄRZTE, die Energie und Spielfreude von DIE TOTEN HOSEN: diese Zutaten zu einer explosiven Rockshow zu kombinieren, das Beste aus zwei Welten vereinen: Auf dieser Mission befindet sich Alex Im Westerland! Dabei konzentrieren sie sich auf die bekanntesten und grössten Hits aus den letzten 30 Jahren Bandgeschichte der beiden Punkrock-Urgesteine, Neuveröffentlichungen kommen natürlich auch immer wieder auch neu ins Programm.

Die euphorisch gefeierten Finalisten des größten deutschen Coverbandcontest „Hessen Rockt“ spielen keine eigenwilligen Coverversionen, sondern die Originalsongs mit souveräner Authentizität und Liebe zum Detail – inklusive 4-stimmiger Gesänge und originalgetreuer Gitarrensoli.

L.A. Band:

Die L.A. BAND vereint Genie und Wahnsinn und liefert eine mitreißende Mischung aus Klassikern und modernen Hits. Mit Songs von den Beatles über Tina Turner bis hin zu NDW und Miley Cyrus deckt die Band Jahrzehnte und Genres ab, um jedes Publikum in Bewegung zu bringen. L.A. BAND schafft unvergessliche Erlebnisse und ist der Garant für einen unvergesslichen Abend voller Energie, Leidenschaft und tanzbarer Musik.



Globini Fun Area

in der Frankfurter Straße

präsentiert von GLOBUS Markthalle & GLOBUS Baumarkt
& UNITED HEARTS

ab 14.00 Uhr:

Mitmachangebote:

Torwandschießen, Kicker-Tisch, 4 gewinnt
Walking Act „Heldenhafte Hunde“

Fleischkäseverkauf –

der Erlös geht zu 100% an UNITED HEARTS



UNITED HEARTS steht für gelebte Inklusion und soziale Teilhabe. Wir fördern Projekte, die Kinder und Jugendliche verbinden z. B. durch inklusive Fußballcamps, gemeinsame Ausflüge und vielfältige Aktionen, bei denen das Miteinander im Mittelpunkt steht.

Mainova Kleinkunst-Bühne



in der Hauptstraße
präsentiert von Ihrer Mainova AG

- 15.00 - 15.30 Uhr:** Manioli – Familienzaubershow
- 16.00 - 16.30 Uhr:** Manioli – Familienzaubershow
- 17.00 - 17.30 Uhr:** Mister He – witzige Pantomime-Show
- ab 18.00 Uhr:** Poledance Shows und Workshop mit Ines Ullrich



Manoli:

Bereits im Jahr 2023 hat er unser Publikum begeistert – und wir freuen uns, ihn auch in diesem Jahr wieder begrüßen zu dürfen! Seine Show ist eine einzigartige Mischung aus Zauberei und Unterhaltung, bei der Mitmachen ebenso gefragt ist wie Staunen und Lachen. Ein Erlebnis für Jung und Alt, das hier in Hattersheim garantiert für unvergessliche Momente sorgt.



Mister He:

Ob Animation oder Bühnenshow, es gibt nur einige Künstler die Ihr Publikum auf beiden Gebieten gleichermaßen faszinieren. Mister He gehört dazu. Auszeichnungen: u.a. „Künstler des Jahres Sparte ENTERTAINMENT“, Comedy-Sieger ZDF Superchance, IFA Berlin, Preisträger Festival SÜW. Wir freuen uns auch dieses Jahr von Mister He in die Welt der Pantomime entführt zu werden.

Ines Ullrich:

Ines Ullrich entdeckte ihre Leidenschaft für Poledance durch einen Auftritt im Fernsehen. Als Kind hatte sie bereits gerne geturnt und als sie das erste Mal eine Polestange in der Schnupperstunde berührte, war es sofort um sie geschehen. Seitdem ist Poledance ein fester Bestandteil ihres Lebens. Ines nahm bereits erfolgreich an mehreren Meisterschaften teil. Ihr größter Erfolg war der 1. Platz bei der Deutschen Meisterschaft mit der Qualifikation zur Weltmeisterschaft 2024. Dort erreichte sie einen tollen 9. Platz von 18 Teilnehmern.

Wer diesen Sport selbst ausprobieren möchte, kommt gerne zur Bühne und probiert es aus. Jeder ist herzlich willkommen! Folgt ihr auch gerne auf Instagram für Infos und Inspirationen unter @INIULL.



Mainova-Lounge

in der Hauptstraße
präsentiert von Ihrer Mainova AG

ab 14.00 Uhr: Selfiehotspot & Chillout & Creative Glitterart





Walking Acts

in der Hauptstraße

14.30+16.30+17.30 Uhr: Die Urtanten

15.30 - 16.30 Uhr: Mister He - pantomimischer Walking-Act

18.00 - 20.00 Uhr: Seifenblasenkunst mit Clown Kasia Balou

**Von Schwanensee
bis Hip-Hop.**

Mainova fördert Kunst- und Kulturprojekte

Ob Tanz, Musik, Literatur oder Malerei – als zuverlässiger Partner fördern wir die Lebensqualität unserer Heimatregion Frankfurt Rhein-Main. Fragen Sie gerne Unterstützung für Ihr Projekt an.

engagement.mainova.de

Die Urtanten:

Archaisches Bewusstsein begegnet konsumierender Hektik. Die „Ur-Tanten“ aus Neandertal finden sich in der Welt des 21. Jahrhunderts wieder. Mitten im Herzen urbanen Lebens. Sie begegnen den modernen Menschen, entdecken deren Lebensräume und Verhaltensweisen. Welten prallen aufeinander und es wird sich zeigen, für wen die Herausforderung größer ist... Ein schräger Walkact mit garantierter Situationskomik.



Seifenblasenkunst mit Clown Kasia Balou:

Freuen Sie sich auf poetische Riesenseifenblasen-Kunst von Kasia Balou – humorvoll, charmant und mit viel Gefühl für Groß und Klein. In ihrem liebevoll inszenierten Walk Act verzaubert die energiegeladene Clownin die Hattersheimer. Mit schillernden, schwerelosen Seifenblasen zieht sie das Publikum in ihren Bann – ein Spaß für alle Generationen. Kasia Balou balanciert gekonnt zwischen Pantomime und Comedy – mit feiner Mimik, animierender Gestik und sanfter Interaktion. Ihre positive und ansteckende Art schafft stimmungsvolle Momente, bei denen Herzen berührt und Augen leuchten – genau die richtige Unterhaltung für unser Familienfest.





PRODUKTION & VERTRIEB VON BEWEHRUNGSTAHL

Ø Durchmesser: 6, 8, 10 und 12 mm

BELOWELK Kleine Baustahlbiegerei

- ✓ Zuschneiden von geradem Stabstahl bis zu einer Länge von 6,00 Meter
- ✓ Bei kleinen Mengen keine Wartezeit und sofortiges Mitnehmen möglich
- ✓ Herstellung und Lieferung von fertigen Bewehrungskörben
- ✓ Produktion und Lieferung für alle Kundenbereiche
- ✓ Lieferservice und Expresslieferung optional buchbar
- 📍 Standort Hattersheim

*Was immer Sie benötigen
- wir biegen das schon hin!*



BELOWELK
Kleine Baustahlbiegerei

Belowelk Bau GmbH
Im Boden 23
65795 Hattersheim

Tel.: 06190-9362100
E-Mail: service@belowelk.de
www.belowelk.de

Handmade & Art Markt

in der Hauptstraße

Alexandra Mohr:

Schmuck aus Naturmaterialien, Taschen und andere kleine Dinge. Alles handgemacht.

Atelier Art Maya:

Die Künstlerin aus Hochheim verkauft selbstgemalte Acrylbilder. Als Motive dient of die beeindruckende Skyline von Frankfurt.

Christiane Damaschke:

Patchwork-Arbeiten mit verschiedenen Motiven, Häkeltiere auf der Suche nach einem neuen Zuhause, Kissen und Taschen verschiedener Größe. Alles handgefertigte Unikate.

Ruthgold:

Gold- und Silberschmiedemeisterin mit handgemachtem, individuellem Schmuck aus Gold und Silber.

Christine Elcacho-Behnke:

Selbstbemalte Steine, verzierte Dosen (upcycling) und Mini-Häuser aus Gips.

Schneiderei Cornelia Gurk:

Individuelle Damenmode: Selbstgefertigte Damenoberteile die nach Kundenmaßen individuell gefertigt werden.

Nines Duftparty:

Elektrische Duftlampen & Zubehör.

House auf Dhara:

Handgemachte Kerzen.

Handmade & Art Markt

in der Hauptstraße

Gioio Lombisani:

Hyperrealistische, detailgetreue Portraits mit Kohle und Bleistift. Individuelle Zeichnungen sind möglich!

Concetta Vanessa Mangone:

Abstrakte und ausdrucksstarke Acrylmalereien und Aquarelle.

Mareile Schwarz-Blackburn:

Handgefertigte Schmuckstücke aus Perlen und Steinen. Ohringe, Armbänder, Ketten, Haarspangen & Co. Für Groß & Klein!

Glitzerblau Stoffwerkstatt:

Stoffwindeln & Zubehör, individuelle Bestückung von Handtüchern, Kulturtaschen und weiteren Accessoires.



Auf dem Mosonmagyaróvár Platz

vor der Taunus Sparkasse

Schaustellerbetrieb Andreas Beez:

Bungee-Trampolin „Jumping Kids“, hier können Kinder an Bungee-Seilen gesichert bis zu fünf Meter hohe Sprünge auf jeweils einem Trampolin absolvieren. Nur Fliegen ist schöner.

Crêpes-Mühle:

Crêpes Variationen in herzhaft und süß

Iltiger:

Iltiger Immobilien stellt sich vor.

Oasis of Art

Oasis of Art – Mal dich glücklich!

In unserem kreativen Atelier in Schwalbach am Taunus darf jeder einfach mal abschalten, träumen und gestalten. Ob beim freien Malen, im Familienworkshop oder bei einem besonderen Event wie ArtmosphereDining bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt.

-  **Freies Malen für Kinder & Erwachsene**
-  **Mini Picasso – kreative Frühförderung ab 2 Jahren**
-  **Kindergeburtstage, Frauenabende, Workshops**
-  **Malen & Genießen: ArtmosphereDining mit Menü**
-  **Gutscheine & Zehnerkarten im Onlineshop**

Jetzt entdecken & ausprobieren:

 www.oasisofart.de

Schlemmen und Bummeln

in der Innenstadt

In der Hauptstraße

DHL Mobilität erleben – E-Zustellung hautnah!
Mitmachaktivitäten

Giovanna Razza-Kohl Vorwerk Thermomix
Vorwerk Thermomix

Axel Wosnitza
Flammkuchen

Piccola Italia Import
Wein, Aperol Spritz, Limoncello Spritz, alkoholfreier Spritz, Wasser & Espresso

Leifs Foodtruck
Diverse Pastagerichte

Mainova Lounge
Selfiehotspot & Chillout & Creative Glitterart

Andreas Beez
Kinderkarussell

Süwag Energiepark
Erholung und Unterhaltung an einem Ort mit einladender, informativer und ruhiger Atmosphäre, der das Bewusstsein für nachhaltige Energie fördert und Besuchern jeden Alters ein besonderes Erlebnis bietet.

Anziehungspunkt
Second-Hand Shop - verlängerte Öffnungszeiten: von 10 bis 18 Uhr geöffnet

Sunny's Kitchen
Bratwurst, Burger und Pommes

Belowelk Bau GmbH
Kostenlos benutzbarer Boxautomat sowie Verkauf von Slushi-Eis, Popcorn und Zuckerwatte

Digital Realty
Informationsstand

In der Frankfurter Straße

Globini Fun Area

Mitmachangebote: Torwandschießen, Kicker-Tisch, 4 gewinnt, Walking Act „Heldenhafte Hunde“ und Fleischkäseverkauf – der Erlös geht zu 100 % an UNITED HEARTS

Metzgerei Mera Kasap
Grillspezialitäten

Switch-Bar
Gincocktails mit und ohne Alkohol

Pizzeria Atlas
Grill und Pizza

Pilsstubb
alkoholfreie Getränke, Longdrinks, Aperol Spritz, Lillet Wild Berry, Hugo, Äpfel Steak, Würstchen und Pommes

CDU
Getränkestand: Softdrinks, Bier und Äpfel

In der Frankfurter Straße



Kuraray - ein weltweit tätiges Spezialchemie-Unternehmen mit Europazentrale in Hattersheim sucht DICH!



Werde Teil unseres Teams –
← gestalte mit uns die Zukunft!

kuraray
Possible starts here

Lageplan für

Hattersheim geht (R)aus am 5. Juli

Frankfurter Straße 14:00 - 22:00 Uhr

Hauptstraße 14:00 - 20:00 Uhr





Liedtexte „Hattersheim singt“

Freude schöner Götterfunken

Lied Friedrich Schiller

Komponist: Ludwig van Beethoven Satz: Jutta Michel Becher

Ode An Die Freude (F-Dur)

1. Freude, schöner Götterfunken, Tochter aus Elysium
Wir betreten feuertrunken Himmlische, dein Heiligtum
Deine Zauber binden wieder, was die Mode streng geteilt
Alle Menschen werden Brüder, wo ein sanfter Flügel weilt
2. Wem der große Wurf gelungen eines Freundes Freund zu sein,
wer ein holdes Weib errungen, mische seinen Jubel ein!
Ja, wer auch nur eine Seele sein nennt auf dem Erdenrund!
Und wer's nie gekonnt, der stehle weinend sich aus diesem Bund!
3. Freude heißt die starke Feder in der ewigen Natur
Freude, Freude treibt die Räder in der großen Weltenuhr
Blumen lockt sie aus den Keimen, Sonnen aus dem Firmament,
Sphären rollt sie in den Räumen, die des Sehers Rohr nicht kennt

**„Aus Angst vor einem
Dachschaden installierte ein
Paar seine Solaranlage
auf einem fremden Dach.“**



Fakt oder Fiktion?
Finden Sie es heraus:
suewag.de/verbessern



Gut das wir einander haben
Text und Melodie: Manfred Siebold
Satz: Johannes Nitsch

Refrain 1:

Gut, daß wir einander haben
Gut, daß wir einander seh'n
Sorgen, Freude, Kräfte teilen
Und auf einem Wege geh'n

Refrain 2:

Gut, daß wir nicht uns nur haben
Daß der Kreis sich niemals schließt
Und daß Gott, von dem wir reden
Hier in unserer Mitte ist

Strophe 1:

Keiner, der nur immer redet
Keiner, der nur immer hört
Jedes Schweigen, jedes Hören
Jedes Wort hat seinen Wert
Keiner widerspricht nur immer
Keiner passt sich immer an
Und wir lernen wie man streiten
Und sich dennoch lieben kann

Refrain 1:

Gut, daß wir einander haben
Gut, daß wir einander seh'n
Sorgen, Freude, Kräfte teilen
Und auf einem Wege geh'n

Refrain 2:

Gut, daß wir nicht uns nur haben
Daß der Kreis sich niemals schließt
Und daß Gott, von dem wir reden
Hier in unserer Mitte ist

Strophe 2

Keiner der nur immer jubelt
Keiner der nur immer weint
Oft schon hat uns Gott in unserer
Freude
unserem Schmerz vereint
Keiner trägt nur immer andre
Keiner ist nur immer laut
Jedem wurde schon geholfen
jeder hat schon angefasst.

Refrain 1:

Gut, daß wir einander haben
Gut, daß wir einander seh'n
Sorgen, Freude, Kräfte teilen
Und auf einem Wege geh'n

Refrain 2:

Gut, daß wir nicht uns nur haben
Daß der Kreis sich niemals schließt
Und daß Gott, von dem wir reden
Hier in unserer Mitte ist



Hessenlied beide Strophen

Text: Karl Preser Melodie: Albrecht Brede
Bearbeitung: Gerd Kremer

Strophe 1:

Ich kenne ein Land, so reich und so schön
Voll goldener Ähren die Felder
Dort grünen im Tal bis zu sonnigen Höh'n
Viel dunkele, duftige Wälder

Auftakt:

Dort hab ich als Kind an der Mutter Hand
In Blüten und Blumen gesessen

Refrain:

Ich grüß dich, du Heimat, du herrliches Land
Herz Deutschlands, mein blühendes Hessenland
Ich grüß dich, du Heimat, du herrliches Land
Herz Deutschlands, mein blühendes Hessenland

Strophe 2

Vom Main bis zur Weser, Werra und Lahn
ein Land voller blühender Auen,
dort glänzen die Städte, die wir alle sahn,
sind herrlich im Lichte zu schauen.

Auftakt:

Dort hab ich als Kind an der Mutter Hand
In Blüten und Blumen gesessen

Refrain:

Ich grüß dich, du Heimat, du herrliches Land
Herz Deutschlands, mein blühendes Hessenland
Ich grüß dich, du Heimat, du herrliches Land
Herz Deutschlands, mein blühendes Hessenland



Games
Social Media
Banking
Streaming
Podcast



Dank uns bleibt das Internet stabil!

In unseren Rechenzentren laufen die Daten der ganzen Welt zusammen – und es werden immer mehr.

Darum suchen wir auch ständig talentierte Menschen, die unsere wachsenden Teams unterstützen.

Erfahre jetzt mehr über uns und darüber, was wir dir bieten können.



Bewirb dich bei uns!

#TheDataMeetingPlace
#WhereTomorrowComesTogether

Twist and Shout

Text: und Melodie: Bert Russell und Phil Medley

Arrangement: Marc Huf

Well, shake it up, baby, now (shake it up baby)
Twist and shout (twist and shout)
Come on, come on, come, come on, baby, now (come on baby)
Come on and work it on out (work it on out)
Well, work it on out, honey (work it on out)
You know you look so good (look so good)
You know you got me goin' now (got me goin')

Just like you knew you would (like I knew you would)
Well, shake it up, baby, now (shake it up baby)
Twist and shout (twist and shout)
Come on, come on, come, come on, baby, now (come on baby)
Come on and work it on out (work it on out)
You know you twist, you little girl (twist little girl)
You know you twist so fine (twist so fine)
Come on and twist a little closer now (twist a little closer)
And let me know that you're mine, woo

Ah-ah-ah-ah, wow
Baby, now (shake it up baby)
Twist and shout (twist and shout)
Come on, come on, come, come on, baby, now (come on baby)
Come on and work it on out (work it on out)
You know you twist, little girl (twist little girl)
You know you twist so fine (twist so fine)
Come on and twist a little closer now (twist a little closer)
And let me know that you're mine (know you're mine ooh)
Well, shake it, shake it, shake it, baby, now (shake it up baby)
Well, shake it, shake it, shake it, baby, now (shake it up baby)
Well, shake it, shake it, shake it, baby, now (shake it up baby)
Ah-ah-ah-ah



So soll es bleiben
Text: Annette Humpe
Arrangement.: Carsten Gerlitz

Strophe 1:

Ich warte schon so lange
Auf den einen Moment
Ich bin auf der Suche
Nach hundert Prozent
Wann ist es endlich richtig?
Wann macht es einen Sinn?
Ich werde es erst wissen
Wenn ich angekommen bin

Refrain:

Ich will sagen
So soll es sein, so kann es bleiben
So hab' ich es mir gewünscht
Alles passt perfekt zusammen
Weil endlich alles stimmt
Und mein Herz gefangen nimmt

Strophe 2:

Wenn es da ist, werd' ich feiern
Ich weiß, da ist noch mehr
Es liegt noch so viel vor mir
Ich lauf' noch hinterher
Bis jetzt fühl' ich nur die Hälfte
Von allem, was geht
Ich muss noch weitersuchen
Weil immer noch was fehlt

Refrain:

Ich will sagen
So soll es sein, so kann es bleiben
So hab' ich es mir gewünscht
Alles passt perfekt zusammen

Weil endlich alles stimmt
Und mein Herz gefangen nimmt

Strophe 3:

Ich weiß nicht, wo du bist
Oder wo du wohnst
Aber eins ist sicher
Dass es sich lohnt
Ich bete jede Nacht
Dass ich dich finde
Und du sagst

Refrain:

So soll es sein, so kann es bleiben
So hab' ich es mir gewünscht
Alles passt perfekt zusammen
Weil endlich alles stimmt
So soll es sein, so kann es bleiben
Genau so ist es gut
Alles passt perfekt zusammen
Weil endlich alles in mir ruht

[Bridge:]

Yeah-yeah, oh-ohh
Yeah-yeah, oh-ohh
Yeah-yeah

Refrain:

So soll es sein, so kann es bleiben
So hab' ich es mir gewünscht
Alles passt perfekt zusammen
Weil endlich alles stimmt
Und mein Herz gefangen nimmt

Aleyna, Azubine

„... weil ich gern
mit Menschen
arbeite.“

**Ausbildung, Duales Studium
oder Praktikum bei der Naspa.
Chance nutzen. Jetzt bewerben.**



10 Azubinen und Azubis
im Interview:
youtube.de/ihrenaspa

naspa.de/ausbildung



Naspa

Nassauische Sparkasse

DON'T BE CRUEL (To a Heart That's True)

Text: Karl Preser Melodie: OTIS BLACKWELL and ELVIS PRESLEY

You know I can be found
Sitting home all alone
If you can't come around
At least please telephone
Don't be cruel to a heart that's true

Baby, if I made you mad
For something I might have said
Please, let's forget my past
The future looks bright ahead
Don't be cruel to a heart that's true
I don't want no other love
Baby it's just you I'm thinking of, mmh

Don't stop thinking of me
Don't make me feel this way
Come on over here and love me
You know what I want you to say
Don't be cruel to a heart that's true
Why should we be apart?
I really love you baby, cross my heart

Let's walk up to the preacher
And let us say I do
Then you'll know you'll have me
And I'll know that I'll have you
Don't be cruel to a heart that's true
I don't want no other love
Baby it's just you I'm thinking of

Don't be cruel to a heart that's true
Don't be cruel to a heart that's true
I don't want no other love
Baby it's just you I'm thinking of

Interpret: ABBA

Lied (Erscheinungsjahr): I Have A Dream (1979)

Komponisten: (Benny Andersson, Björn Ulvaeus)

I have a dream, a song to sing
To help me cope with anything
If you see the wonder of a fairytale
You can take the future, even if
you fail

I believe in angels
Something good in everything I
see
I believe in angels
When I know the time is right for
me

I'll cross the stream
I have a dream

I have a dream, a fantasy
To help me through reality
And my destination makes it
worth the while
Pushing through the darkness still
another mile

I believe in angels
Something good in everything I
see
I believe in angels
When I know the time is right for
me

I'll cross the stream
I have a dream
I'll cross the stream
I have a dream

I have a dream, a song to sing
To help me cope with anything
If you see the wonder of a fairytale
You can take the future, even if
you fail

I believe in angels
Something good in everything I
see
I believe in angels
When I know the time is right for
me

I'll cross the stream
I have a dream
I'll cross the stream
I have a dream



Interpreten: Al Bano & Romina Power + DJ Ötzi

Lieder (Erscheinungsjahre): Sempre Sempre + Ein Stern (1982 + 1998)

Komponisten: (Albano Carrisi) + (Nik P.)

Come vorrei, vorrei amarti meno
E invece no
Niente oltre te
E invece no
Sei padrone di me

Come vorrei, vorrei volerti meno
Come si fa
Bella come sei
Come si fa
Con quel cuore che hai

Sempre sempre, sempre sempre tu
(sempre sempre, insistentemente)
Nella mente, insistente tu (nella
mente, insistentemente)
Che lo voglia o no
Ho voglia, sempre voglia di te
(oh, oh, ho)

Come vorrei, vorrei amarti meno
Come si fa
Bella come sei
Come si fa
Con quel cuore che hai

Sempre sempre, sempre sempre tu
(sempre sempre, insistentemente)
Nella mente, insistente tu
(nella mente, insistentemente)

Che lo voglia o no
Ho voglia, sempre voglia di te
(oh, oh, ho)

(Oh, oh, ho)
Einen Stern, der deinen Namen
trägt
Hoch am Himmelszelt
Den schenk ich dir heut Nacht

Einen Stern, der deinen Namen
trägt
Alle Zeiten überlebt
Und über unsere Liebe wacht...

Sempre sempre, sempre sempre tu
(sempre sempre, insistentemente)
Nella mente, insistente tu (nella
mente, insistentemente)
Che lo voglia o no
Ho voglia, sempre voglia di te
(oh, oh, ho)

Interpret: Neil Diamond

Lied (Erscheinungsjahr): Sweet Caroline (1969)

Komponist: (Neil Diamond)

Where it began
I can't begin to knowing
Then I know it's growing strong

It was in the spring
And spring became the summer
Who'd have believed you'd come
along

Hands, touching hands
Reaching out
Touching me, touching you

Sweet Caroline
Good times never seemed so
good
I've been inclined
To believe they never would
But now, I

Look at the night
And it don't seem so lonely
We fill it up with only two

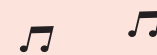
And when I hurt
Hurting runs off my shoulders
How can I hurt when holding you

Warm, touching warm
Reaching out
Touching me, touching you

Sweet Caroline
Good times never seemed so
good
I feel inclined
To believe they never could
Oh, no, no

Sweet Caroline
Good times never seemed so
good
I feel inclined
To believe they never would

Sweet Caroline
Good times never seemed so
good
Sweet Caroline
I believe they never could



Danke an unsere Chöre für die Unterstützung bei „Hattersheim singt“



Chorgemeinschaft Hattersheim e.V.

Chorleitung: Hanna Serr

Chorprobe: Dienstags von 19:00 bis 21:00 Uhr

Weitere Informationen unter
www.chorgemeinschaft-hattersheim.de



Sängervereinigung Okriftel e.V.

Chorleitung: Tobias Prautsch

Chorprobe: Donnerstags von 19:30 bis 21:00 Uhr

Weitere Informationen unter
www.saengervereinigung-okriftel.de

Werde einer von uns!

Direkteinstieg als Zusteller in Hattersheim oder in deiner Region (m/w/d)

In deiner Region Pakete & Briefe mit modernen Firmenfahrzeugen

Was wir bieten:

- ✓ ab 17,77 € Tarif-Stundenlohn
- ✓ 13. Monatsgehalt (Weihnachtsgeld)
- ✓ Bis zu 332 € Urlaubsgeld
- ✓ Attraktive Mitarbeiterangebote wie z.B. arbeitgeberfinanzierte betriebliche Altersvorsorge, Fahrradleasing, Rabatte bei Mobilfunkanbietern, etc.

Was du mitbringst:

- ✓ Führerschein Klasse B
- ✓ Deutschkenntnisse
- ✓ Du bist wetterfest und kannst gut anpacken

Ausbildung & Duales Studium

Starte durch mit einer Ausbildung oder ein duales Studium bei Deutsche Post AG DHL Group!

Ausbildungs- und Studienplätze (Start 2025+2026)

Mechatroniker (m/w/d)
In Wiesbaden & Rodgau



**Bachelor of Arts
BWL-Personalmanagement**

Berufskraftfahrer (m/w/d)
In Wiesbaden & Darmstadt



**Bachelor of Arts
BWL-Dienstleistungsmgmt
/Logistik-/SupplyChain
Management**

Fachkraft Kurier-, Express- & Postdienstleistungen (m/w/d)
In deiner Region



**Bachelor of Arts
BWL-Spedition, Transport
und Logistik**

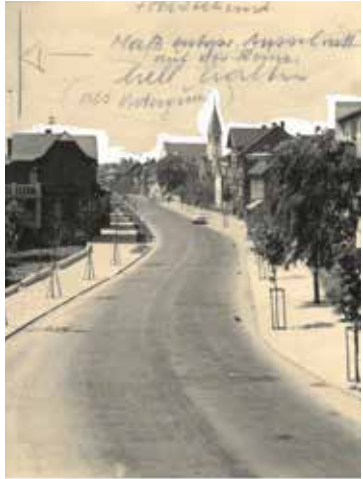
Kaufmann/-frau für Spedition & Logistikdienstleistung (m/w/d) In Wiesbaden

Für mehr Infos & Bewerbung
Scan mich!

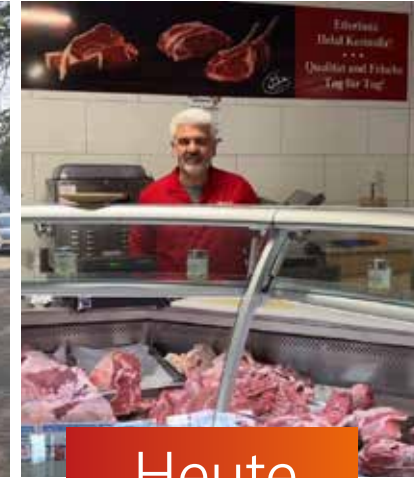


DHL
Deutsche Post

Traditionsreiche Straße in unserer Innenstadt



Früher



Heute



Durch die Veranstaltung dieses Innenstadtfestes möchten wir unter anderem auch die Geschäftsleute im Festgebiet unterstützen und auf das vielfältige Angebot aufmerksam machen. Statten Sie Ihnen gerne einen Besuch ab – auch im Nachgang des Festes!

Folgende Gastronomie und Einkaufsmöglichkeiten befinden sich im Festgebiet

Hattersheimer Kebaphaus	Orientalischer / Türkischer Imbiss
Pizzeria Atlas	Pizza & mehr
QualiTex	Textilreinigung, Wäscherei & Änderungsatelier
Kim Long	Feine asiatische Spezialitäten
Hattersheimer Pilsstubb	Bier und Apfelwein vom Fass, deutsche Hausmannskost und Fußballübertragungen
Mera Kasap	Metzgerei
Foto Pissors	Fotostudio, An- und Verkauf von Kameras & Objektiven
Nopystyle	Friseursalon
Eiscafé & Konditorei Capri	Konditoreiwaren und Eisspezialitäten
Sunny's Kitchen	Burger, Pizza, Schnitzel, Salate, Nudeln, Indisch
Taunus Innovation Campus e.V.	Co-Working Space mit 13 Arbeitsplätzen und einem Meetingraum
Caritas Anziehungspunkt	Second-Hand-Shop
Reha aktiv und mobil	Sanitätshaus
Restaurant Miraku	Sushi & asiatische Küche
Bistro Eleven	Café & Bar
Heimtextilien Hillebrand	Bademode, Freizeitmode und Lederwaren
Gaststätte Zur Krone	Kneipe mit Steeldartscheiben
Bäcker Eifler	Bäckerei & Café
Taunus Sparkasse	Bank
Zum grünen Baum	Kneipe

Kuhn Frisuren	Friseursalon
Florales von Dietz	Blumengeschäft
Rösinger Raumgestaltung	Raumausstattung
Textilreinigung bei Doro	Reinigen, mangeln und bügeln – ob privat oder gewerblich



START– UP WORKSHOPS FRANKFURT RHEINMAIN

BERATUNG-INSPIRATION-NETZWERKEN



Jetzt anmelden!

Das Coworking Space in der Frankfurter Straße 6a
Unser Miet-den-Raum-Angebot:

- Meeting-Raum ab 40 € (Besprechungsraum mit TV für Präsentationen)
- Arbeitsplätze ab 40 € / Tagesticket

www.ti-campus.org | info@ti-campus.org



Ihr Partner für hochwertige häusliche Gesundheitsversorgung!

Entdecken Sie unsere umfassenden Pflegeleistungen, die darauf abzielen, das Wohlbefinden und die Lebensqualität unserer Klienten zu Hause zu verbessern.

Wir sind ein mittelständischer Anbieter von häuslichen Gesundheitsdiensten im Main-Taunus-Kreis. Unser Ziel ist es, die bestmögliche Versorgung in einer vertrauten Umgebung zu bieten. Dies erreichen wir durch zufriedene Mitarbeiter, die gerne auf die Arbeit kommen, wir geben Ihnen die Wertschätzung und Arbeitszeitmodelle, damit diese Ihre Lebensfreude weiter geben können.

Haben Sie Zweifel, weil sie aus einem anderen Herkunftsland sind und die Sprache nicht richtig verstehen?

Kein Problem, unser Team ist Multilingual, denn wir haben die Zeichen der Zeit erkannt. Um Ihnen alles verständlich erklären zu können ist hierbei eine Übersetzung in mehrere Sprachen möglich.

Wir warten auf Sie! Ob Pflegekraft oder Klient!

Gerne können wir hierzu einen Termin ausmachen, um alle Modalitäten zu besprechen!

Am Eisernen Steg 20
65795 Hattersheim
Tel: 06190-93 55 404
info@pflege-rowsch.de
www.pflege-rowsch.de



MODERNE HEIZSYSTEME

BERATUNG - PLANUNG - EINBAU

Gerne unterstützen wir Sie bei der Ermittlung und Beantragung sämtlicher Förderungen



Effiziente Wärmepumpen für Neubau und Altbau



Mangold GmbH
Schützenstraße 5
65795 Hattersheim

Tel. 06190 - 3099
WhatsApp 0172 - 6739351

Mail info@mangold-hattersheim.de
Web www.mangold-hattersheim.de

Impressum

Magistrat der Stadt Hattersheim am Main
Im Nassauer Hof 1-3
65795 Hattersheim am Main
www.hattersheim.de

Hinweise zum Datenschutz:

Mit Zutritt zur Veranstaltung stimmen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer einer Aufnahme von Bild- und Tonmaterial zu. Diese können im Nachgang von der Stadt Hattersheim am Main uneingeschränkt auf der Webseite www.hattersheim.de, Facebook, Instagram, Twitter und für Pressemitteilungen genutzt werden.

Haftungsausschluss:

Schadensersatz für fehlende, unvollständige oder nicht erfolgte Einträge und Anzeigen ist ausgeschlossen. Für den Inhalt von redaktionellen Beiträgen, Eintragungen und Anzeigen und eventuell daraus entstehenden Schäden ist der jeweilige Verfasser bzw. die jeweilige Verfasserin verantwortlich. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nicht gestattet. Die Verwendung der Adressen, Dateien und Ähnliches ist nicht gestattet.

Möchten Sie Ihre Präsenz in der Region stärken und gleichzeitig zur erfolgreichen Durchführung unseres Innenstadtfestes beitragen? Wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Sponsoringmöglichkeiten, die perfekt zu Ihrem Unternehmen passen – von einer Anzeige im Programmheft ab 100 € bis hin zu exklusivem Bühnensponsoring mit maximaler Sichtbarkeit.

Nutzen Sie diese Chance, um sich als engagierter Partner der Stadt Hattersheim zu präsentieren und Ihre Reichweite nachhaltig zu steigern. Kommen Sie gerne auf uns zu! Sie erreichen uns unter:

06190 970 260 oder per Mail an wirtschaftsfoerderung@hattersheim.de

*Die CDU Hattersheim
erwartet Sie am
Getränkestand
an der Bühne in der
Frankfurter Straße!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*



Heimat shoppen

01.09. bis 30.09.



FR. 05.09.

Marktplatzparty

ab 19 Uhr mit

„DJ OLMA“

SA. 06.09.

Heimat Shoppen

„Fit und Gesund“

Vorsorge trifft auf Spaß für Groß und Klein
von 11-17 Uhr

An der Taunuseisenbahn

SO. 28.09

**Frühschoppen ab 11 Uhr
in Okriftel am Festplatz
mit der Band „Deja vu“**



**Lieverlosung der
großen Heimat Shoppen**

TOMBOLA

**ANMELDEPHASE
FÜR UNTERNEHMEN
STARTET JETZT!**



**PLÄTZE FÜR
DIE KINDER-RALLYE
SCHNELL SICHERN**